



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 07/10
Λουξεμβούργο, 21 Ιανουαρίου 2010

Απόφαση στην υπόθεση C-546/07
Επιτροπή κατά Γερμανίας

Η Γερμανία παραβίασε το κοινοτικό δίκαιο περιορίζοντας μόνο στις γερμανικές επιχειρήσεις τη δυνατότητα να συνάπτουν με πολωνικές επιχειρήσεις συμβάσεις έργου εκτελεστές επί του γερμανικού εδάφους

Ο περιορισμός αυτός συνιστά δυσμενή διάκριση και δεν μπορεί να δικαιολογηθεί

Σύμφωνα με την Πράξη Προσχωρήσεως του 2003¹, η Γερμανία, προκειμένου να αντιμετωπίσει σοβαρές διαταραχές στην εγχώρια αγορά εργασίας, μπορεί, αφού ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή, να περιορίσει, όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, την κυκλοφορία των εργαζομένων που αποσπώνται από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Πολωνία. Ο περιορισμός αυτός μπορεί να διατηρηθεί σε ισχύ επί όσο χρονικό διάστημα η Γερμανία εφαρμόζει εθνικά μέτρα ή μέτρα απορρέοντα από διμερείς συμφωνίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία Πολωνών εργαζομένων. Ωστόσο, η εφαρμογή του περιορισμού αυτού δεν έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία, από πλευράς προσωρινής κυκλοφορίας των εργαζομένων στο πλαίσιο της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών μεταξύ της Γερμανίας και της Πολωνίας, συνθηκών περισσότερο περιοριστικών από αυτές που επικρατούσαν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχωρήσεως (ρήτρα standstill).

Σύμφωνα με τη γερμανοπολωνική σύμβαση του 1990², στους Πολωνούς εργαζομένους που αποσπώνται προκειμένου να ασκήσουν πρόσκαιρη δραστηριότητα, βάσει συμβάσεως εργασίας μεταξύ Πολωνού εργολήπτη και επιχειρήσεως του αντισυμβαλλομένου κράτους (εργαζόμενοι επί συμβάσει), χορηγείται άδεια εργασίας, ανεξαρτήτως της καταστάσεως και της εξελίξεως της αγοράς εργασίας.

Οδηγία του γερμανικού Ομοσπονδιακού Οργανισμού Απασχολήσεως με αντικείμενο την απασχόληση αλλοδαπών εργαζομένων από τα νέα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύει τη σύναψη συμβάσεων έργου που επιτρέπουν την πρόσληψη αλλοδαπού εργατικού δυναμικού σε διοικητική περιφέρεια όπου το μέσο ποσοστό ανεργίας του τελευταίου εξαμήνου υπερβαίνει κατά 30 % τουλάχιστον το ποσοστό ανεργίας της Γερμανίας στο σύνολό της. Ο κατάλογος των διοικητικών περιφερειών που υπόκεινται στην απαγόρευση αυτή ενημερώνεται ανά τρίμηνο.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η Γερμανία, εμποδίζοντας τις επιχειρήσεις άλλων κρατών μελών που επιθυμούν να εκτελέσουν έργα στη Γερμανία να συνάπτουν συμβάσεις με Πολωνό εργολήπτη, εκτός εάν οι επιχειρήσεις των άλλων αυτών κρατών μελών συστήσουν θυγατρική στη Γερμανία, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις διατάξεις περί της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών. Με την προσφυγή λόγω παραβάσεως, η Επιτροπή, υποστηριζόμενη από την Πολωνία, υποστηρίζει επίσης ότι η Γερμανία παραβίασε τη ρήτρα standstill, η οποία περιλαμβάνεται στη

¹ Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ 2003, L 236, σ. 33).

² Σύμβαση της 31ης Ιανουαρίου 1990 μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με την απόσπαση μισθωτών γερμανικών επιχειρήσεων για την εκτέλεση συμβάσεων έργου, όπως τροποποιήθηκε την 1η Μαρτίου και στις 30 Απριλίου 1993 (BGBl. 1993 II, σ. 1125).

Συνθήκη Προσχώρησης του 2003, καθόσον επεξέτεινε τους τοπικούς περιορισμούς όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας.

Επί του περιορισμού συνάψεως συμβάσεων έργου

Το Δικαστήριο υπενθυμίζει καταρχάς ότι η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών επιβάλλει, ιδίως, την κατάργηση οποιωνδήποτε διακρίσεων εις βάρος των παρεχόντων υπηρεσίες λόγω της ιθαγενείας τους ή του γεγονότος ότι είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου πρέπει να παρασχεθεί η υπηρεσία. Κατά συνέπεια, η προϋπόθεση της συστάσεως, εκ μέρους της επιχειρήσεως, σταθερής εγκαταστάσεως ή θυγατρικής εντός του κράτους μέλους όπου πρέπει να παρασχεθεί η υπηρεσία θίγει ευθέως την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, καθόσον καθιστά αδύνατη, εντός του κράτους μέλους αυτού, την παροχή υπηρεσιών από επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη.

Περαιτέρω, το Δικαστήριο διαπιστώνει ότι η Γερμανία, ερμηνεύοντας τους όρους «επιχείρηση του αντισυμβαλλομένου κράτους», που περιέχονται στη γερμανοπολωνική σύμβαση, ως αναφερόμενους αποκλειστικά σε γερμανικές επιχειρήσεις, δημιουργεί άμεση δυσμενή διάκριση αντιβαίνουσα στο άρθρο 49 ΕΚ εις βάρος των παρεχόντων υπηρεσίες που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη πλην της Γερμανίας και οι οποίοι επιθυμούν να συνάψουν σύμβαση έργου με πολωνική επιχείρηση προκειμένου να επωφεληθούν, παρέχοντας υπηρεσίες εντός της Γερμανίας, της ποσοστώσεως Πολωνών εργαζομένων την οποία εγγυάται η σύμβαση αυτή.

Το Δικαστήριο παρατηρεί ότι, από την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Πολωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μετά, η γερμανοπολωνική σύμβαση αφορά δύο κράτη μέλη, οπότε οι διατάξεις της συμβάσεως αυτής δεν μπορούν εφαρμοστούν στις σχέσεις μεταξύ των δύο αυτών κρατών μελών παρά μόνον τηρουμένου του κοινοτικού δικαίου, ιδίως των περί της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών κανόνων της Συνθήκης.

Το Δικαστήριο υπογραμμίζει ότι οι κανόνες που εισάγουν δυσμενείς διακρίσεις μπορούν να δικαιολογηθούν από λόγους δημοσίας τάξεως, δημοσίας ασφαλείας και δημοσίας υγείας. Πάντως, η προσφυγή στη δικαιολογία αυτή προϋποθέτει την ύπαρξη πραγματικής και αρκούντως σοβαρής απειλής κατά θεμελιώδους συμφέροντος της κοινωνίας.

Επικαλούμενη, ειδικότερα, την ανάγκη εξασφάλισεως αποτελεσματικού ελέγχου της ορθής εφαρμογής της γερμανοπολωνικής συμβάσεως, **η Γερμανία δεν επικαλείται κανένα πειστικό στοιχείο δυνάμενο να δικαιολογήσει περιορισμούς μιας θεμελιώδους ελευθερίας.**

Επί της ρήτρας standstill

Το Δικαστήριο εκτιμά ότι **το γεγονός ότι, σε χρόνο μεταγενέστερο της ημερομηνίας υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης, προστέθηκαν νέες διοικητικές περιφέρειες**³ στον κατάλογο των περιφερειών για τις οποίες οι συμβάσεις έργου δεν επιτρέπονται δυνάμει της γερμανοπολωνικής συμβάσεως **δεν ισοδυναμεί με παραβίαση της ρήτρας standstill.**

Συγκεκριμένα, δεν δημιουργούνται περισσότεροι περιοριστικές συνθήκες όταν η μείωση του αριθμού Πολωνών εργαζομένων που είναι δυνατόν να αποσπαστούν στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών εντός της Γερμανίας αποτελεί απλή συνέπεια της εφαρμογής, μετά την ημερομηνία αυτή, μιας ρήτρας, οι όροι της οποίας παρέμειναν αμετάβλητοι, σε μια πραγματική κατάσταση στην αγορά εργασίας όπου έχει σημειωθεί μεταβολή. Συνεπώς, ο ενημερωνόμενος ανά τρίμηνο κατάλογος των διοικητικών περιφερειών που υπόκεινται στην απαγόρευση έχει, στο πλαίσιο αυτό, καθαρά δηλωτικό χαρακτήρα, ενώ δεν σημειώθηκε ούτε χειροτέρευση της νομικής καταστάσεως ούτε δυσμενής μεταβολή της γερμανικής διοικητικής πρακτικής.

Το Δικαστήριο παρατηρεί ότι η ερμηνεία αυτή επιβεβαιώνεται και από τον σκοπό των ρητρών standstill, ο οποίος συνίσταται στο να παρεμποδίζεται ένα κράτος μέλος να θεσπίσει νέα μέτρα

³ Πρόκειται, μεταξύ άλλων, για τις περιφέρειες Bremerhaven, Bochum, Ντόρτμουντ, Duisburg, Έσσεν, Βούππερταλ, Δρέσδης, Κολωνίας, Oberhausen και Recklinghausen.

που θα είχαν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα τη δημιουργία όρων περισσότερο περιοριστικών από εκείνους που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος των ρητρών αυτών.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή λόγω παραβάσεως, στρεφόμενη κατά κράτους μέλους το οποίο παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το δίκαιο της Ένωσης, μπορεί να ασκηθεί από την Επιτροπή ή από άλλο κράτος μέλος. Αν το Δικαστήριο διαπιστώσει την ύπαρξη παραβάσεως, το καθού κράτος μέλος πρέπει να συμμορφωθεί με την απόφαση το συντομότερο.

Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι το κράτος μέλος δεν συμμορφώθηκε προς την απόφαση, μπορεί να ασκήσει νέα προσφυγή, ζητώντας την επιβολή χρηματικών κυρώσεων. Πάντως, σε περίπτωση μη ανακοινώσεως στην Επιτροπή των μέτρων για τη μεταφορά μιας οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο, το Δικαστήριο μπορεί, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, να επιβάλει κυρώσεις με την πρώτη του απόφαση.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδα ☎ (+352) 4303 2582